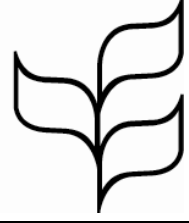




Distr.: General
15 September 2024

Arabic
Original: English

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي العامل كاجتماع
للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن
الحصول على الموارد الجينية
والتقاسم العادل والمنصف للمنافع
الناشئة عن استخدامها
الاجتماع الخامس

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية
المتعلقة بالتنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في
بروتوكول قرطاجنة للسلامة
الأحيائية
الاجتماع الحادي عشر

مؤتمر الأطراف في
الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع السادس عشر

كالي، كولومبيا، 21 أكتوبر/تشرين الأول - 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024
البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*
المسائل التنظيمية

تنظيم العمل المقترح

مذكرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

1- تقدم الأمانة طيه خطة لعقد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، والاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، والاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها، في وقت واحد.

2- ويستند النهج العام لعقد الاجتماعات في وقت واحد إلى الخبرة المكتسبة منذ عام 2016 في تنظيم اجتماعات مؤتمر الأطراف في الاتفاقية واجتماعات مؤتمر الأطراف العاملة كاجتماعات للأطراف في البروتوكولين.

3- وسيسبق عقد الاجتماعات اجتماعات تحضيرية إقليمية.

ثانياً - مذكرة تصويرية للاجتماع

ألف - لمحة عامة عن الاجتماعات والجدول اليومي للاجتماعات

* CBD/COP/16/1، و CBD/CP/MOP/11/1، و CBD/NP/MOP/5/1 على التوالي.

4- ستُعقد الاجتماعات الثلاثة، المعروفة باسم مؤتمر الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي، على مدى أسبوعين، في الفترة من 21 أكتوبر/تشرين الأول إلى 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2024، وسيسبقها عقد الاجتماع الخامس للهيئة الفرعية للتنفيذ (16-18 أكتوبر/تشرين الأول). وسيُقام حفل افتتاحي في 20 أكتوبر/تشرين الأول وسيشمل مشاركة ممثلين رفيعي المستوى من رئاسة الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والبلد المضيف والأمم المتحدة، فضلاً عن العروض الثقافية. وسيُعقد جزء رفيع المستوى لرؤساء الدول والحكومات والوزراء يومي 29 و30 أكتوبر/تشرين الأول. كما سيعقد عدد من الأحداث المصاحبة بالتوازي، بما في ذلك المنديات الكبيرة لمجموعات أصحاب المصلحة الرئيسيين، والأحداث الجانبية التي تُعقد على مدى فترات زمنية أقصر خلال وقت الغداء وفي وقت مبكر من المساء إضافة إلى العديد من حلقات العمل، وسيكون هناك أيضاً عدد من الأجنحة. ويقدم المرفق الأول ملخص بياني عن المؤتمر.

5- وستُعقد جلسات التفاوض الرسمية وفق صيغتين:

(أ) الجلسات العامة ولسات الأفرقة العاملة: جلسات رسمية، مع توفير الترجمة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، وستكون مفتوحة لجميع المندوبين المسجلين،¹ مع بث عام على شبكة الإنترنت؛

(ب) أفرقة الاتصال: ترتيبات جلوس مرنة لتسهيل المفاوضات بين الأطراف، ستتاح باللغة الإنكليزية فقط وستكون مفتوحة لجميع الأطراف. كما سيتم تيسير مشاركة عدد معقول من المراقبين، وفقاً لتقدير الرئيس أو الرئيسين المشاركين لفريق الاتصال، مع إيلاء الأولوية لمندوبي الأطراف. وستكون هذه الاجتماعات غير علنية.

6- ووفقاً للممارسة المعتادة، سيشتمل اليوم الاعتيادي على ثلاث فترات رئيسية لعقد الاجتماعات: الفترة من 10 صباحاً - 1 ظهراً ("في الصباح")، والفترة من 3-6 مساءً ("بعد الظهر")، والفترة من 7.30-10.30 مساءً ("في المساء"). ومع ذلك، قد تكون التوقيات عرضة للتغيير؛ وستتوفر أحدث المعلومات على الصفحة الشبكية للمؤتمر وستعرض على الشاشات في مكان انعقاد الاجتماع. ويرد مخطط أولي للجلسات المحتملة في المرفق الثاني. وعادةً ما تُعقد اجتماعات الوفود والمجموعات الإقليمية قبل الجلسات الصباحية الرسمية.

باء - افتتاح الاجتماع

7- سيعلم وزير البيئة الصيني، في يوم 21 أكتوبر/تشرين الأول، بصفته رئيس الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، أو ممثله، افتتاح الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، والاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، وسيدعو مؤتمر الأطراف إلى انتخاب رئيسه. ووفقاً للتقليد، من المتوقع أن يتم انتخاب ممثل عن حكومة كولومبيا، البلد المضيف، رئيساً للاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف.

8- ووفقاً للمادة 21 من النظام الداخلي، تبدأ مدة ولاية الرئيس الجديد فور انتخابه. ويصبح الرئيس عضواً في المكتب الحالي، الذي يعمل أيضاً كمكتب لمؤتمر الأطراف العاملة كاجتماعات للأطراف في البروتوكولين.

9- وبما أن كولومبيا طرف في بروتوكول قرطاجنة، فإن الرئيس سيصبح أيضاً رئيساً لاجتماع الأطراف في بروتوكول قرطاجنة. وفيما يتصل ببروتوكول ناغويا، الذي لا تعد كولومبيا طرفاً فيه، فإن الرئيس المنتهية ولايته (الصين) سوف يشرح، ويدعو اجتماع الأطراف في بروتوكول ناغويا لانتخاب، نائباً للرئيس من المكتب لرئاسة الاجتماع.

10- ويدعو الرئيس بعد ذلك إلى عقد جلسة عامة مشتركة للهيئات الثلاث للاستماع إلى البيانات الافتتاحية الموجزة، بما في ذلك البيانات الموجزة التي يدلي بها ممثلو الأطراف باسم المجموعات الإقليمية وممثلي الشعوب الأصلية

¹ لأسباب تتعلق بقيود الحيز المكاني، قد يكون الوصول إلى قاعات المفاوضات محدوداً. في مثل هذه الحالات، يمكن للمشاركين الذين لا يستطيعون الوصول إلى قاعات الاجتماعات متابعة الإجراءات في قاعات احتياطية أو عبر الإنترنت.

والمجتمعات المحلية أو مجموعات أصحاب المصلحة الرئيسيين. وستشجع المجموعات الإقليمية وأفرقة المراقبين على تقديم بيانات موحدة تغطي الاتفاقية والبروتوكولين.

جيم - الجلسة العامة الأولى

11- خلال الجلسة العامة الأولى، سيتم النظر في عدد من بنود جدول أعمال الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف، وسيتفق مؤتمر الأطراف على تنظيم العمل المقترح للاجتماعات المتزامنة، على النحو المبين في هذه الوثيقة. ومن المتوخى إنشاء فريقين عاملين لتناول البنود، على النحو المبين في المرفق الثالث.

12- وسيواصل المكتب متابعة التقدم المحرز في مختلف بنود جدول الأعمال قيد الاستعراض، وقد يقترح إدخال تعديلات في توزيع البنود بين الأفرقة العاملة وفي الوقت المخصص لكل بند على حدة.

13- وسيعين مؤتمر الأطراف رؤساء كل الأفرقة العاملة.² ثم يدعو الرئيس مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، ثم مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، إلى: الاتفاق على تنظيم العمل المقترح للاجتماعات المتزامنة، على النحو المبين في هذه الوثيقة؛ والموافقة على الأفرقة العاملة التي أنشأها مؤتمر الأطراف؛ وإحالة بنود جدول أعمال كل منها إلى الأفرقة العاملة، حسب الاقتضاء.

14- وبموجب البند 2 من جدول الأعمال، سيتعين على مؤتمر الأطراف انتخاب 10 نواب للرئيس،³ لفترة ولاية تبدأ عند اختتام الاجتماع السادس عشر وتنتهي عند اختتام الاجتماع السابع عشر. وسينتخب مؤتمر الأطراف أيضاً رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، لفترة ولاية مماثلة. وسيقدم المكتب تقريراً واحداً عن وثائق تفويض الممثلين في سياق البند 3 من جدول أعمال الاجتماعات الحالية.

15- وفي إطار البند 6 من جدول أعمال الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف، والبند 4 من جدول أعمال الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والبند 4 من جدول أعمال الاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف في بروتوكول ناغويا، سيتم تقديم تقارير الاجتماعات التالية:

(أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية عن اجتماعيها الخامس والعشرين والعاشرين؛

(ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن اجتماعيها الرابع والخامس؛

(ج) تقرير الفريق العامل بين الدورات المفتوح العضوية المخصص المعني بالمادة 8 (ي) والأحكام المتصلة بها من الاتفاقية عن اجتماعه الثاني عشر؛

(د) تقرير الفريق العامل بين الدورات المفتوح العضوية المخصص المعني بتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية عن اجتماعيها الأول والثاني.

16- وسيستمتع أيضاً مؤتمر الأطراف العاملة كاجتماع للأطراف في البروتوكولين إلى تقارير من لجان الامتثال التابعة له. ومع ذلك، من المتوقع إحالة المسائل الموضوعية الناشئة عن تقارير لجان الامتثال إلى الأفرقة العاملة. كما سيدعو الرئيس إلى ترشيح أعضاء لجان الامتثال الذين ستبدأ مدة ولايتهم في يناير/كانون الثاني 2025.

² في حالة كون الرئيس من بلد ليس طرفاً في أحد البروتوكولين أو كليهما، يتم انتخاب بديل من بين الدول الأطراف في البروتوكول لرئاسة البنود المتعلقة بأحد البروتوكولين أو الآخر.

³ في حالة انتخاب نائب أو أكثر للرئيس من بين الأطراف في الاتفاقية التي ليست طرفاً في أحد البروتوكولين أو كليهما، يتم انتخاب بديل من بين الأطراف في البروتوكول لرئاسة البنود المتعلقة بأحد البروتوكولين أو الآخر.

17- وسيُنظر في تقرير الأمانة التنفيذية عن برنامج العمل والميزانية في إطار البند 7 من جدول أعمال الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف والبند 6 من الاجتماعين الآخرين. ومن المتوقع أن ينشئ مؤتمر الأطراف فريق اتصال معني بمسائل الميزانية ويعين رئيسه. وإذا تم إنشاؤه، فسوف يعقد فريق الاتصال المعني بمسائل الميزانية اجتماعه الأول في 22 أكتوبر/تشرين الأول ثم يجتمع بعد ذلك حسب الضرورة. وسيُنظر مؤتمر الأطراف في البند 8 من جدول الأعمال، بشأن التقدم المحرز في إعداد الأهداف وتحديث استراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي من جانب الأطراف بما يتماشى مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، على أساس نتائج الاجتماع الخامس للهيئة الفرعية للتنفيذ.

18- وستُرفع بعد ذلك الجلسة العامة الأولى لكي تتمكن الأفرقة العاملة من بدء أعمالها.

دال - الأفرقة العاملة وأفرقة الاتصال

19- باستثناء بعض البنود المحددة التي سيتم النظر فيها بصورة مباشرة في الجلسات العامة، فإن معظم بنود جدول أعمال كل اجتماع سوف يتم النظر فيها أولاً من قبل أحد الفريقين العاملين. وعند الانتهاء من عمله، سيقدم كل فريق عامل مجموعة من مشاريع المقررات وتقريره إلى مؤتمر الأطراف، أو مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، أو مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، حسب الاقتضاء.

20- وسيتعين على كل فريق عامل أن يخصص قدراً مناسباً من الوقت لتناول بنود جدول الأعمال المخصصة له. ووفقاً للتنظيم المعتمد للعمل، سيتم تناول بنود جدول أعمال كل اجتماع من الاجتماعات ذات الطبيعة المتشابهة أو المتصلة بها، حسب الاقتضاء، من قبل نفس الفريق العامل.

21- ونظراً لضيق الوقت المتاح، فمن المتوخى أن أغلب مشاريع المقررات التي أعدتها الهيئات الفرعية والأفرقة العاملة (الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، والهيئة الفرعية للتنفيذ، والفريق العامل بين الدورات المفتوح العضوية المخصص المعني بالمادة 8 (ج) والأحكام المتصلة بها من الاتفاقية، والفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية) لن تتطلب قراءة إضافية في جلسات الأفرقة العاملة قبل إعداد النصوص من جانب رؤساء الأفرقة العاملة أو أفرقة الاتصال في شكل ورقات غرفة اجتماعات أو ورقات غير رسمية. وبالتالي، فإن الوقت المخصص في البداية لجلسة تعقد لأي فريق عامل لكل من هذه البنود قصير، ولكنه كافٍ للمتطلبات الإجرائية. وهناك سيناريوهان لهذه البنود:

(أ) بالنسبة للبنود التي تتضمن مسائل عديدة أو معقدة لم يتم حلها، سيتم إنشاء فريق اتصال لتيسير المفاوضات القائمة على النص بين الأطراف بهدف إعداد نص توافقي يمكن تقديمه إلى الفريق العامل من قبل الرئيس في شكل ورقة غرفة اجتماعات. وبالنسبة لمعظم البنود، من المتوقع أن يعمل فريق الاتصال على أساس مشاريع المقررات التي أعدتها الهيئات الفرعية أو الأفرقة العاملة. ومع ذلك، حسب الاقتضاء، يجوز للرئيس أو الرئيسين المشاركين لفريق الاتصال، بمساعدة الأمانة، إعداد "ورقة غير رسمية" كأساس للمناقشات؛

(ب) بالنسبة للبنود التي تحتوي على عدد قليل من المسائل المتعلقة، سيقوم رئيس الفريق العامل بإعداد ورقة غرفة اجتماعات بشكل مباشر وقد يستشير الأطراف عند القيام بذلك.

22- وبالنسبة للبنود التي لم تتناولها هيئة فرعية أو فريق عامل، فسوف يُخصص الوقت المناسب في جلسة فريق عامل لإجراء القراءة الأولى. وينطبق هذا بشكل خاص على عدد من البنود بموجب بروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا، كما هو موضح في المرفق الرابع. ومع ذلك، ستُدعى الأطراف والمراقبون إلى تقديم مداخلاتهم بشكل موجز والاستفادة الكاملة من المرفق الخاص بتحميل بياناتهم الكاملة على الموقع الشبكي للاجتماع. وبعد إجراء القراءة الأولى،

سيتم إحراز تقدم بشأن كل بند من خلال أحد السيناريوهين الموضحين في الفقرة السابقة. ومع ذلك، في معظم الحالات، من المتوقع أن يتمكن الرئيس من إعداد نص دون الحاجة إلى فريق اتصال.

23- ووفقاً للممارسة المتبعة، سوف يتم إنشاء أفرقة اتصال في جلسات عامة أو بواسطة أفرقة عاملة، حسب الحاجة، للنظر في بنود محددة. ومع ذلك، وبغية تمكين الوفود من التخطيط بشكل أفضل لاستعداداتها للاجتماعات، فقد تم تضمين جدول زمني مؤقت لجلسات هذه الأفرقة في الجزء الأول من الاجتماع فيما يتعلق بالبنود التي حدد المكتب بالفعل الحاجة المحتملة لتشكيل فريق اتصال بشأنها، في المرفق الثاني. وسوف يراجع المكتب الجدول الزمني وقد يقترح إدخال تعديلات على الجدول. ووفقاً للممارسة المعتادة أيضاً، يمكن عادة لأربعة أفرقة اتصال كحد أقصى (اثان لكل فريق عامل)، باستثناء فريق الاتصال المعني بمسائل الميزانية، أن تجتمع في أي وقت. ويمكن عقد مشاورات غير رسمية إضافية، ولكن مع مراعاة توافر المندوبين، وخاصة أولئك القادمين من الوفود الصغيرة، والحاجة إلى تجنب المشاورات الموازية قدر الإمكان بشأن مسائل وثيقة الصلة.

24- ويقدم المرفق الرابع جدولاً لبنود جدول الأعمال مع إشارة إلى السيناريو المتوقع لكل منها.

25- وفي كلا السيناريوهين، فإن الهدف هو إعداد ورقة غرفة اجتماعات يمكن أن تحظى بالإجماع في الفريق العامل المعني مع إجراء الحد الأدنى من المناقشة الإضافية، وضمان الشمولية والشفافية أيضاً.

26- وبعد استعراض ورقة غرفة الاجتماعات والموافقة عليها من جانب الفريق العامل، سيقدم الرئيس نصاً (في وثيقة برمز حرف "L" وتعني وثيقة يكون توزيعها محدوداً) إلى الجلسة العامة لاعتماده.

هاء - جلسات عامة لتقييم التقدم المحرز

27- من المقرر عقد جلسة عامة مشتركة في 25 أكتوبر/تشرين الأول، في نهاية الأسبوع الأول. وسوف تُخصص هذه الجلسة للقرارات المقدمة من رؤساء الأفرقة العاملة ورؤساء أي أفرقة اتصال تم إنشاؤها في الجلسة العامة، ولتقييم التقدم المحرز. ويمكن النظر في وثائق "L" الجاهزة للاعتماد في تلك الجلسة.

28- وقد يتم عقد جلسات عامة إضافية حسب الضرورة لتقييم التقدم المحرز والنظر في أي وثائق أخرى من وثائق "L" الجاهزة للاعتماد.

واو - المراحل النهائية للمفاوضات

29- خلال الأيام الأخيرة من الاجتماعات، قد تستمر المفاوضات من خلال وسائل مختلفة. وسيستمر النظر في المسائل الفنية من خلال الأفرقة العاملة، وعند الضرورة، أفرقة الاتصال والمشاورات غير الرسمية. ويمكن تيسير المسائل التي تتطلب مشاركة سياسية على مستوى أعلى من قبل الوزراء (ورؤساء الوفود الآخرين) الذين يعملون تحت إشراف الرئيس. كما يجوز للرئيس أن يدعو إلى اجتماعات لرؤساء الوفود لإجراء مشاورات غير رسمية. وسيضمن الرئيس ورؤساء الأفرقة العاملة والأمانة إعادة جميع النصوص النهائية إلى الأفرقة العاملة أو في الجلسة العامة لضمان الشفافية.

زاي - الجلسات العامة الختامية

30- ستُعقد الجلسات العامة الختامية في اليوم الأخير من الاجتماعات، من صباح يوم 1 نوفمبر/تشرين الثاني. وسيقوم كل من مؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العاملة كاجتماعات للأطراف في البروتوكولين بما يلي: اعتماد مشاريع المقررات المقدمة إليه من قبل الأفرقة العاملة وفريق الاتصال المعني بمسائل الميزانية؛ والنظر في مسائل أخرى، إن وجدت، في إطار بنود جدول أعماله؛ واعتماد تقارير اجتماعاته المعنية.

31- وسُيُدعى الممثلون الذين يتحدثون باسم المجموعات الإقليمية وممثلو الوفود الأخرى إلى تقديم ملاحظات ختامية بشأن المسائل المتعلقة باجتماع واحد أو أكثر، إذا رغبوا في ذلك وإذا سمح الوقت بذلك. وسُيُعلن الرئيس بعد الملاحظات الختامية، اختتام كل اجتماع.

حاء - الترتيبات الفنية

32- سيتم اعتبار الدول التي ليست أطرافاً في بروتوكول قرطاجنة أو بروتوكول ناغويا، سواء في الجلسات العامة أو في الأفرقة العاملة، مراقبين للنظر في البنود الخاصة بجداول أعمال اجتماعات مؤتمر الأطراف العاملة كاجتماعات للأطراف في البروتوكولين. وسيتم وضع التدابير الفنية أثناء المداولات المتصلة بها لمساعدة رؤساء الاجتماعات أو رؤساء الأفرقة العاملة في تحديد الأطراف وغير الأطراف، حتى يتمكنوا من إيلاء الأولوية في ترتيب إلقاء الكلمات للأطراف في البروتوكولين.

33- ولأسباب عملية، سيتم استخدام ترتيبات الجلوس لاجتماع مؤتمر الأطراف في الاتفاقية أيضاً لمؤتمر الأطراف العاملة كاجتماعات للأطراف في البروتوكولين.

34- وستُعقد الاجتماعات الثلاثة بالحضور الشخصي للسماح لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العاملة كاجتماعات للأطراف في البروتوكولين بإكمال عملهما والانخراط في مفاوضات كاملة.

35- وستتاح جميع وثائق الاجتماعات، بما في ذلك الوثائق الصادرة أثناء الدورة، على موقع شبكي مخصص لذلك.⁴ وستُبذل كل الجهود لضمان الإعلان عن توقيت عقد الاجتماعات في الوقت المناسب على الشاشات وعلى الموقع الشبكي للاجتماعات أثناء الدورات.

36- وستُنُظَّم دورات الجلسة العامة والأفرقة العاملة مباشرة عبر قناة الأمم المتحدة التلفزيونية عبر الإنترنت باللغات الرسمية الست.⁵

⁴ www.cbd.int/conferences/2024

⁵ <https://webtv.un.org/>

المرفق الأول

لمحة عامة عن مؤتمر الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي

Tue. 15 Oct.	Wed. 16 Oct.	Thu. 17 Oct.	Fri. 18 Oct.	Sat. 19 Oct.	Sun. 20 Oct.	Mon. 21 Oct.	Tue. 22 Oct.	Wed. 23 Oct.	Thu. 24 Oct.	Fri. 25 Oct.	Sat. 26 Oct.	Sun. 27 Oct.	Mon. 28 Oct.	Tue. 29 Oct.	Wed. 30 Oct.	Thu. 31 Oct.	Fri. 1 Nov.
Bureau	SBI 5					Bureau	COP16 CPMOP11 NPMOP5						Possible contact groups	COP16 CPMOP11 NPMOP5			
Regional meetings						Regional meetings											
													</				

المرفق الثاني

الجدول الزمني المؤقت

	Mon. 21 Oct.	Tue. 22 Oct.	Wed. 23 Oct.	Thu. 24 Oct.	Fri. 25 Oct.			Mon. 28 Oct.	Tue. 29 Oct.	Wed. 30 Oct.	Thu. 31 Oct.	Fri. 1 Nov.
Morning 10 a.m.–1 p.m.	Opening plenary session	WG I Synbio Marine	Resource Mob. Article 8(j) WG II	DSI Financial mech. WG II	WG I WG II			WG I WG II	CG CG CG High-level segment	CG CG CG High-level segment	WG I WG II	Closing plenary session (including adoption of decisions)
Afternoon 3–6 p.m.	WG I WG II	Resource mob. Article 8(j) WG II	DSI Article 8(j) Climate Health	Resource mob. PMRR WG II	Plenary session: stocktake, elections and adoption of decisions			CG (tbc) CG (tbc) CG (tbc) CG (tbc)	CG CG CG High-level segment	CG CG CG High-level segment	WG I WG II	Closing plenary session (continued)
Evening 7.30–10.30 p.m.	DSI Article 8(j) Mainstr. Health	DSI CB/TSC WG II	DSI CB/TSC RA-RM Marine	WG I Climate Synbio	CG (tbc) CG (tbc) CG (tbc) CG (tbc)			CG (tbc) CG (tbc) CG (tbc) CG (tbc)	CG (tbc) CG (tbc) WG II	Plenary session: stocktake, adoption of decisions		

المختصرات: CG، فريق الاتصال؛ CB/TSC، بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي؛ DSI، معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية؛ RA-RM، تقييم المخاطر وإدارة المخاطر؛ WG، الفريق العامل.

المرفق الثالث

تنظيم العمل المقترح للاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة، والاجتماع الخامس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

التاريخ	بنود جدول الأعمال التي سيتم مناقشتها في الجلسة العامة		
الاثنين 21 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)	COP	CP	NP
	1	1	1
	2	2	2
	3	3	3
	4		
	5		
	6	4	4
		5	5
	7	6	6
	8		
بنود جدول الأعمال التي سينظر فيها الفريق العامل الثاني			
الاثنين 21 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)	COP	CP	NP
	9		14
	10		
	11	7	7

12			بناء القدرات وتنميتها، والتعاون التقني والعلمي، وآلية غرفة تبادل المعلومات وإدارة المعارف	21	الأنواع الغريبة الغازية
				22	التنوع البيولوجي والصحة
14			تنفيذ المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها	23	حفظ النباتات
26			المسؤولية والجبر التعويضي (المادة 14، الفقرة 2)	24	البيولوجيا التركيبية
				25	التنوع البيولوجي وتغير المناخ
				19	الإدارة المستدامة للأحياء البرية
				16	الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الآثار بالنسبة لبرامج عمل الاتفاقية
				28	برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف
				5	تقرير لجنة الامتثال
				8	بناء القدرات وتنميتها
				9	غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات
9	14		فريق الاتصال: معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية (يؤكد لاحقاً)	22	فريق الاتصال: التنوع البيولوجي والصحة (يؤكد لاحقاً)
14			فريق الاتصال: تنفيذ المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها	17	فريق الاتصال: تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات وعبرها (يؤكد لاحقاً)
13			التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى	20	فريق الاتصال: التنوع البيولوجي البحري والساحلي والجزري (يؤكد لاحقاً)
15			الاتصال والتتقيف والتوعية العامة	24	فريق الاتصال: البيولوجيا التركيبية (يؤكد لاحقاً)
27	10	12	استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكولها		
7	6	6	فريق الاتصال المعني بمسائل الميزانية (سيجتمع عند الحاجة)		

التعاون مع المنظمات الدولية	11			فريق الاتصال: حشد الموارد (يؤكد لاحقاً)	7	7	11	الثلاثاء 22 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)
الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4 من بروتوكول ناغويا	15			فريق الاتصال: تنفيذ المادة 8 (ي) (يؤكد لاحقاً)			14	
الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع	16							
تقييم واستعراض فعالية البروتوكول	10							
تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي	13							
تقييم المخاطر وإدارة المخاطر		11						
الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديدها		12						
تقرير لجنة الامتثال		5		فريق الاتصال: التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية (يؤكد لاحقاً)	14		9	الثلاثاء 22 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)
تشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية وأنشطتها		8		فريق الاتصال: بناء القدرات وتنميتها (يؤكد لاحقاً)			12	
التعاون مع المنظمات الدولية		9		فريق الاتصال: حشد الموارد (يؤكد لاحقاً)	7	7	11	الأربعاء 23 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)
الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية		13						
بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي		14		فريق الاتصال: تنفيذ المادة 8 (ي) (يؤكد لاحقاً)			14	
فريق الاتصال: التنوع البيولوجي والصحة (يؤكد لاحقاً)			22	فريق الاتصال: معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية (يؤكد لاحقاً)	14		9	الأربعاء 23 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)
فريق الاتصال: التنوع البيولوجي وتغير المناخ (يؤكد لاحقاً)			25	فريق الاتصال: تنفيذ المادة 8 (ي) (يؤكد لاحقاً)			14	
فريق الاتصال: التنوع البيولوجي البحري والساحلي والجزري (يؤكد لاحقاً)			20	فريق الاتصال: التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية (يؤكد لاحقاً)	14		9	الأربعاء 23 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)
فريق الاتصال: تقييم المخاطر وإدارة المخاطر (يؤكد لاحقاً)		11		فريق الاتصال: بناء القدرات وتنميتها (يؤكد لاحقاً)			12	
استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				فريق الاتصال: التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية (يؤكد لاحقاً)	14		9	

				فريق الاتصال: حشد الموارد (يؤكد لاحقاً)	7	7	11	الخميس 24 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)
استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				فريق الاتصال: حشد الموارد (يؤكد لاحقاً)	7	7	11	الخميس 24 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)
				فريق الاتصال: آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض (يؤكد لاحقاً)			10	
فريق الاتصال: التنوع البيولوجي وتغير المناخ (يؤكد لاحقاً)			25	استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				الخميس 24 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)
فريق الاتصال: البيولوجيا التركيبية (يؤكد لاحقاً)			24					
استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				الجمعة 25 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)
				دورة الجلسة العامة إجراء التقييم واعتماد المقررات المسائل التنظيمية (انتخاب أعضاء المكتب)	2	2	2	الجمعة 25 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)
فريق الاتصال (لم يُحدد بعد)				فريق الاتصال (لم يُحدد بعد)				الجمعة 25 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)
فريق الاتصال (لم يُحدد بعد)				فريق الاتصال (لم يُحدد بعد)				
				لن تُعقد اجتماعات رسمية يوم السبت 26 أكتوبر/تشرين الأول				السبت 26 أكتوبر/تشرين الأول
				لا توجد اجتماعات رسمية مقررة حالياً ليوم الأحد 27 أكتوبر/تشرين الأول؛ ومع ذلك، بناءً على نصيحة المكتب، يمكن عقد عدد محدود من أفرقة الاتصال أو المشاورات غير الرسمية إذا لزم الأمر				الأحد 27 أكتوبر/تشرين الأول
استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				الاثنين 28 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)

الأثنين 28 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
الأثنين 28 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
الثلاثاء 29 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
الثلاثاء 29 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
الثلاثاء 29 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
				استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				
الأربعاء 30 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
الأربعاء 30 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)				أفرقة الاتصال (لم تُحدد بعد)
الأربعاء 30 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة المسائية)				دورة الجلسة العامة إجراء التقييم واعتماد المقررات				
الخميس 31 أكتوبر/تشرين الأول (الجلسة الصباحية)				استعراض ورقات غرفة الاجتماعات				استعراض ورقات غرفة الاجتماعات

استعراض ورقات غرفة الاجتماعات		استعراض ورقات غرفة الاجتماعات		الخميس 31 أكتوبر/تشرين الأول (جلسة بعد الظهر)
دورة الجلسة العامة الختامية اعتماد المقررات				الجمعة 1 نوفمبر/تشرين الثاني (الجلسة الصباحية)
الجلسة العامة الختامية				الجمعة 1 نوفمبر/تشرين الثاني (جلسة بعد الظهر)
مسائل أخرى	17	15	29	
اعتماد التقرير	18	16	30	
اختتام الاجتماع	19	17	31	

ملاحظة: التواريخ التي تظهر في المربعات المظلمة باللون الرمادي هي أيضا تواريخ للجزء الرفيع المستوى.

//مختصرات: COP، مؤتمر الأطراف؛ CP، مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛ NP، مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها.

المرفق الرابع

السيناريو المتوقع لكل بند من بنود جدول الأعمال

الجدول 1

البنود التي سينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر

بنود جدول الأعمال	أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	ملاحظات
5 تاريخ ومكان الاجتماعات القادمة لمؤتمر الأطراف	العروض المستلمة	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة الاجتماعات
7 إدارة الاتفاقية والبروتوكولين وميزانية الصناديق الاستثمارية	الوثيقة CBD/COP/16/4 والتوصية SBI-4/14	لا	نعم	الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال بشأن الميزانية، وعقد جلسات متعددة وفقا للممارسة المعتادة التوصية SBI-4/14 لم يتم استعراضها من قبل الهيئة الفرعية للتنفيذ بعد القراءة الأولى.
8 استعراض التقدم المحرز في تحضير الأهداف وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي بواسطة الأطراف بما يتماشى مع إطار كورنمينغ-مونتريل العالمي للتنوع البيولوجي	التوصية SBI-5/1 الوثائق المعدة للاجتماع الخامس للهيئة الفرعية للتنفيذ ونتائج الاجتماع	لا	لا	يُتَرحَ تناول هذه المسألة في جلسة عامة، بعد دراستها بالتفصيل من جانب الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الخامس. من الممكن التكبير باعتماد مقرر.
9 معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية	التوصية WGDSI-2/1	لا	نعم	الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال، ومن المتوقع عقد جلسات متعددة.
10 آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض		لا	نعم	الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال.

ملاحظات	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	القراءة الأولى الكاملة	أساس مشروع المقرر	بنود جدول الأعمال
تحليل الفجوات (المرفق الثالث لم يُستعرض من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية). لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ الإجراءات الخاصة بالاستعراض العالمي (المرفق الثالث من اختصاصات الفريق الاستشاري المحتمل). لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ المرفق الثاني المتعلق بالجهات الفاعلة من غير الدول بعد القراءة الأولى.			التوصيتان SBSTTA-26/1 وWG8J-12/3 التوصية SBI-4/2	إطار الرصد لإطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض، بما في ذلك الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ الإطار الذي سيجري في الاجتماعين السابع عشر والتاسع عشر لمؤتمر الأطراف
الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال الوقت غير كافٍ في الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر في جميع المسائل الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال	نعم نعم	لا نعم	التوصية SBI-4/3 التوصية SBI-4/4 والوثائق CBD/COP/16/6، و CBD/COP/16/7، و CBD/COP/16/8	11 حشد الموارد والآلية المالية حشد الموارد الآلية المالية
الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال إمكانية التكبير باعتماد المقرر لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ المرفقات الخاصة بمشروع المقرر بشأن إدارة المعارف وآلية غرفة تبادل المعلومات، وهي موجودة بين قوسين.	نعم نعم (نفس فريق)	لا لا	التوصية SBI-4/5 التوصية SBI-4/6	12 بناء القدرات وتنميتها، والتعاون التقني والعلمي، وآلية غرفة تبادل المعلومات وإدارة المعارف بناء القدرات وتنميتها، والتعاون التقني والعلمي آلية غرفة تبادل المعلومات وإدارة المعارف

ملاحظات	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	القراءة الأولى الكاملة	أساس مشروع المقرر	بنود جدول الأعمال
	الاتصال لكلا الموضوعين في إطار البند 12)			
الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة الاجتماعات لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع المقرر بعد القراءة الأولى.	لا	نعم	التوصية SBI-4/9	13 التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى
على الرغم من التحديات، فمن المقترح أن نفكر في إيلاء الأولوية لهذا البند للتكبير بالاعتماد لإفساح المجال خلال الأسبوع الثاني لمسائل معقدة أخرى. الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال الذي سيتم إنشاؤه في وقت مبكر، بدعم من المشاورات غير الرسمية. مرتبط بالموضوع أعلاه.	لا نعم لا	لا لا لا	التوصية WG8J-12/1 التوصية WG8J-12/2 التوصية WG8J-12/5	14 تنفيذ المادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها حوار معمق بشأن المادة 8(ج) والأحكام المتصلة بها وضع برنامج عمل جديد وترتيبات مؤسسية بشأن المادة 8(ج) والأحكام المتصلة بها توصيات من المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية
لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع المقرر بعد القراءة الأولى.	لا	لا	التوصية SBI-4/8	15 الاتصال والتثقيف والتوعية العامة
مرتبط بالبند 28 (برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف).	نعم	لا	التوصية SBSTTA-26/2	16 الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ إطار كونمينغ- مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الآثار بالنسبة لبرامج عمل الاتفاقية الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ الإطار

بنود جدول الأعمال	أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	ملاحظات
المسائل المتعلقة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	التوصية SBSTTA-25/2	لا	نعم (نفس فريق الاتصال للموضوعين في إطار البند 16)	لم تُحدد بعد
17 تعميم التنوع البيولوجي في القطاعات وعبرها	التوصية SBI-4/10	لا	نعم	لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع المقرر بعد القراءة الأولى.
18 القيم المتنوعة للتنوع البيولوجي	التوصية SBSTTA-25/5	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة اجتماعات. إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
19 الإدارة المستدامة للأحياء البرية	التوصية SBSTTA-25/7 والوثيقة CBD/COP/16/11	نعم	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة اجتماعات. إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
20 التنوع البيولوجي البحري والساحلي والجزري المزيد من العمل بشأن المناطق البحرية ذات الأهمية البيئية أو البيولوجية حفظ التنوع البيولوجي البحري والساحلي واستخدامه المستدام	التوصية SBSTTA-26/8 التوصية SBSTTA-26/7	لا لا لا	نعم (نفس فريق الاتصال للموضوعين في إطار البند 20)	لم تستعرض الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتغنية والتكنولوجية المقرر وبعض المسائل الأخرى.

بنود جدول الأعمال		أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	ملاحظات
21	الأنواع الغريبة الغازية	التوصية SBSTTA-25/6	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة اجتماعات. إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
22	التنوع البيولوجي والصحة	التوصية SBSTTA-26/9	لا	نعم	جلسة أو جلستان لفريق الاتصال. لم تستعرض الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية المرفقات الثاني والثالث والرابع.
23	حفظ النباتات	التوصية SBSTTA-25/4	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة الاجتماعات، مع مشاورات غير رسمية. لم يستعرض الاجتماع الخامس والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية المرفق بالتفصيل.
24	البيولوجيا التركيبية	التوصية SBSTTA-26/4	لا	نعم	الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال.
25	التنوع البيولوجي وتغير المناخ	التوصية SBSTTA-25/8	لا	نعم	
26	المسؤولية والجبر التعويضي (المادة 14، الفقرة 2)	الوثيقة CBD/COP/16/12	لا	لا	إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
27	استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكولها	التوصية SBI-4/12	لا	نعم	
28	برنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف	التوصية SBI-4/13	لا	نعم	مرتبط بالبند 16 (الاحتياجات العلمية والتقنية لدعم تنفيذ الإطار). لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع المقرر بعد القراءة الأولى.

الجدول 2

البنود التي سينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة

بنود جدول الأعمال		أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	السبل الممكنة للمضي قدماً
5	تقرير لجنة الامتثال	الوثيقة CBD/CP/MOP/11/3	نعم	أصدقاء الرئيس؟	سيعتمد ذلك على التدخلات خلال القراءة الأولى. إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
6	إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستثمارية	الوثيقة CBD/CP/MOP/11/5	لا	نعم (نفس مؤتمر الأطراف)	بند مشترك مع مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف في بروتوكول ناغويا – الانتقال مباشرة إلى فريق الاتصال، جلسات متعددة وفقاً للممارسة المعتادة
7	المسائل المتعلقة بالآلية المالية والموارد المالية	الوثيقة CBD/CP/MOP/11/6	نعم	No	إذا رغب مؤتمر الأطراف في تقديم توجيهات إلى مرفق البيئة العالمية بشأن البروتوكول، فينبغي اعتماد المقرر في وقت مبكر لتضمن التوجيهات في مقرر مؤتمر الأطراف.
8	تشغيل غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية وأنشطتها	الوثيقة CBD/CP/MOP/11/7	نعم	لا	إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
9	التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى، والمبادرات	الوثيقة CBD/CP/MOP/11/8	نعم	لا	لا يتوقع صدور قرار – يحيط مؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة علماً بالمعلومات المقدمة.
10	استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكولها	التوصية SBI-4/12	لا	نعم (نفس مؤتمر الأطراف)	بند مشترك مع مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة.
11	تقييم المخاطر وإدارة المخاطر	التوصية SBSTTA-26/5 والوثيقة CBD/CP/MOP/11/9	لا	نعم	
12	الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديدها	SBSTTA-26/6	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة اجتماعات.

بنود جدول الأعمال	أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	السبل الممكنة للمضي قدماً
				إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
13	الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية	CBD/CP/MOP/11/10	نعم	لا
14	بروتوكول ناغويا-كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي	CBD/CP/MOP/11/11	نعم	لا

الجدول 3

البنود التي سينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا

بنود جدول الأعمال	أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	السبل الممكنة للمضي قدماً
5	تقرير لجنة الامتثال	الوثيقة CBD/NP/MOP/5/3	نعم	لا
6	إدارة شؤون البروتوكول وميزانية الصناديق الاستثنائية	الوثيقة CBD/NP/MOP/5/5	لا	نعم (نفس مؤتمر الأطراف)

بنود جدول الأعمال	أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	الشبل الممكنة للمضي قدما
7 الآلية المالية والموارد المالية	الوثيقة CBD/NP/MOP/5/6	نعم	لا	إذا رغب مؤتمر الأطراف في تقديم توجيهات إلى مرفق البيئة العالمية بشأن البروتوكول، فينبغي اعتماد المقرر في وقت مبكر لتضمن التوجيهات في مقرر مؤتمر الأطراف.
8 بناء القدرات وتنميتها وإنشاء الوعي	التوصية SBI-4/7	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة اجتماعات. إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
9 غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع وتقاسم المعلومات	الوثيقة CBD/NP/MOP/5/7	نعم	لا	إمكانية التكبير باعتماد المقرر.
10 تقييم واستعراض فعالية البروتوكول	التوصية SBI-4/11	لا	لا	الانتقال مباشرة إلى ورقة غرفة الاجتماعات. لم تستعرض الهيئة الفرعية للتنفيذ مشروع المقرر بعد القراءة الأولى.
11 التعاون مع المنظمات الدولية والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقيات الأخرى، والمبادرات	الوثيقة CBD/NP/MOP/5/8	نعم	لا	لا يتوقع صدور مقرر -على اجتماع الأطراف الإحاطة علما بالمعلومات المقدمة.
12 استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكولها	التوصية SBI-4/12	لا	نعم (نفس مؤتمر الأطراف)	بند مشترك مع مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة.
13 تعزيز تنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق إطار كورمينغ- مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي	الوثيقة CBD/NP/MOP/5/9	نعم	لا	
14 معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية	التوصية WGD SI-2/1	لا	نعم (نفس مؤتمر الأطراف)	سيتم النظر في هذا الموضوع بالتزامن مع البند 9 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف.

بنود جدول الأعمال	أساس مشروع المقرر	القراءة الأولى الكاملة	فريق الاتصال (أو أصدقاء الرئيس)	السبل الممكنة للمضي قدماً
15	الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4 من بروتوكول ناغويا	لا	نعم	
16	الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع	نعم	لا	

المختصرات: CG، فريق الاتصال؛ COP، مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي؛ CP MOP، مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛ FoC، أصدقاء الرئيس؛ NP MOP، مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها الملحق باتفاقية التنوع البيولوجي؛ SBI، الهيئة الفرعية للتنفيذ؛ SBSTA، الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛ WG8J، الفريق العامل بين الدورات المفتوح العضوية المخصص المعني بالمادة 8 (ج) والأحكام المتصلة بها؛ WGDSI، الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص المعني بتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية.